

23:1	וְדָוִיד u-duid	זֹקֵן zqn	וּשְׁבַע u-shbo	וְיָמִים imim	וְנִמְלָךְ יָמִים u-imlk	אֶת ath - shlme	שֶׁלְמָה - אֶת bn.u	בָּנוֹ son-of.him
and.David he-is-old and.he-is-satisfied days and.he-is-cmaking-king » Solomon son-of.him								
23:2	וַיָּאֹסֵף u-iasph	אֶת ath - kl	כָּל - אֶת - shri	שְׂרֵי - אֶת ishral u-e.kenim	וְהַפְּנִיטִים וְשִׁרְאָל u.e.luim	וְהַלְיוּם : u.e.luim	וְהַלְיוּם : u.e.luim	וְהַלְיוּם : u.e.luim
and.he-is-gathering » all-of chiefs-of Israel and.the.priests and.the.Levites								
23:3	וַיִּסְפְּרוּ u-isphru	הַלְוִיִּם e.luim	מִבְּن m.bn	שְׁלִשִׁים shlshim	שָׁנָה shne	וּמִעַלָּה u.mol.e	וְיָמִים u.iei	וְיָמִים u.iei
and.they-were-numbered the.Levites from.son-of thirty year and.up.ward and.he-was ^{bc}								
23:4	מִסְפָּרִים msphr.m	לִגְלָלָתִים 1.glgth.m	לִבְרִים 1.gbrim	שְׁלִשִׁים shlshim	וּשְׁמֻנָה u.shmune	אָלָף alph	אָלָף alph	אָלָף alph
number.of.them in.polls.of.them to.masters thirty and.eight thousand								
23:5	מִאֵלָה m.ale	לְנִצְחָה 1.ntzch	עַל - מִלְאָכֵת ol - mlakth	בֵּית bith	מִלְאָכֵת - ieue	וְאַרְבָּעָה עָשָׂרִים oshrim u.arboe alph	וְאַרְבָּעָה עָשָׂרִים arboe alph	וְאַרְבָּעָה עָשָׂרִים arboe alph
from.these to.to ^m oversee.of over work.of house.of Yahweh twenty and.four thousand								
23:6	וּשְׁעָרִים u.shtrim	וּשְׁפְטִים u.shphtim	שְׁשָׁת shshth	אַלְפִים alphim	וְאַלְפִים alphim	לִיהְוָה l-ieue	לִיהְוָה l-ieue	לִיהְוָה l-ieue
and.superintendents and.ones-being-judges six.of thousands								
23:7	בְּכָלִים b.klim	אֲשֶׁר ashr	עֲשִׂיתִי oshithi	לְהַלֵּל l.e.ll	לְמִלְחָקֹת mchlqoth	לְבָנִי ס s.1.bn	לְבָנִי ס s.1.bn	לְבָנִי ס s.1.bn
in.the.instruments which I-made ^d to.to ^m give-praise								
23:8	וְיְחִילָקָם u.ichlq.m	וְיְחִילָקָם duid	וְיְחִילָקָם mchlquth	וְיְחִילָקָם s	וְיְחִילָקָם lui	לְבָנִי לְבָנִי l.grshun	לְבָנִי לְבָנִי l.grshun	קְהַת qeth
and.he-is ^m apportioning.them David apportionments to.sons.of Levi to.Gershon Kohath								
23:9	בְּנֵי bni	שְׁמוּי shmoi	שְׁלִמּוֹת shlmuth	שְׁלֻמִּתָּה shlumith	שְׁלֻמִּתָּה u.chzial	וְחִזְיאָל u.ern	וְחִזְיאָל shlshe	וְחִזְיאָל ale
sons.of Shimei Shelomoth Shelomith and.Haziel and.Haran three these heads.of								
23:10	וּבְנֵי u.bn	שְׁמוּי shmoi	יְחִית ichth	יְחִיאָל zina	וְיְוָאֵל u.ioush	וְבְרִיעָה u.brio	אָלָה ale	בְּנֵי bni
and.sons.of Shimei Jahath Zina and.Jeush and.Beriah these sons.of Shimei four								
23:11	וְיִהְיֶה u.iei	- יְחִית - ichth	חֶרְאָש e.rash	וְיִזְזָה u.size	חֶנְנִי e.shni	וְיִיעָש u.ioush	וְבְרִיעָה u.brio	לְאָהָרָן la.erbu
and.he-was ^{bc} Jahath the.head and.Ziza the.second and.Jeush and.Beriah not they ^c had-many								
23:12	וְיִהְיֶה bnim	בְּנֵי u.ieiu	לְבִתָּה 1.bith	אָב ab	לְפָנֶה 1.phqde	אָחָת achth	אָחָת s	אָחָת s
sons and.they-are-becoming to.house.of father to.census one								
23:13	בְּנֵי bni	מִתְּהָרָת omrm	חֶרְבּוֹן itzer	וְיִשְׂרָאֵל chbrun	וְיִשְׂרָאֵל u.ozial	וְיִשְׂרָאֵל arboe	אָחָרֶן aern	לְהַקְדִּישׁ אָחָרֶן 1.eqdish.u
sons.of Amram Aaron and.Moses and.he-is-being-separated Aaron to.to ^c sanctify.of.him								

¹ So when David was old and full of days, he made Solomon his son king over Israel.

² And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites.

³ Now the Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.

⁴ Of which, twenty and four thousand [were] to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand [were] officers and judges:

⁵ Moreover four thousand [were] porters; and four thousand praised the LORD with the instruments which I made, [said David], to praise [therewith].

⁶ And David divided them into courses among the sons of Levi, [namely], Gershon, Kohath, and Merari.

⁷ Of the Gershonites [were], Laadan, and Shimei.

⁸ The sons of Laadan; the chief [was] Jehiel, and Zetham, and Joel, three.

⁹ The sons of Shimei; Shelomith, and Haziel, and Haran, three. These [were] the chief of the fathers of Laadan.

¹⁰ And the sons of Shimei [were], Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four [were] the sons of Shimei.

¹¹ And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one reckoning, according to [their] father's house.

¹² The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

¹³ The sons of Amram; Aaron and Moses; and Aaron was separated, that

קָדֵשׁ	קָדְשִׁים	וְבָנָיו־ הַוָּא	עֹלֶם־ עֵד	לְהַקְרִיב עֹלֶם־ עֵד	לִפְנֵי
qdsh	qdshim	eua - u.bn.u	od - oulm 1.eqtir	1.phn	
holiness-of	holinesses	he and.sons-of.him	unto eon to.to-cause-to-fume-of	to.faces-of	
לְשָׁרְתָה יְהוָה	וּבְרָךְ	בְּשָׁמוֹ	עֹלֶם־ עֵד :		
ieue l.shrth.u	u.l.brk	b.shm.u	od - oulm :		
Yahweh to.to-minister-of.him	and.to.to-bless-of	in.name-of.him	unto eon		
23:14 וְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים בְּנָיו יִקְרָא שְׁבָט־ עַל הַלְלוּי :					
u.mshe aish e.aleim bni.u	iqrav	ol - shbt	e.lui		
and.Moses man.of the.Elohim sons.of.him	they.are-being-called	on tribe-of	the.Levi		
23:15 בְּנֵי מֹשֶׁה גֵּרְשָׁם וְאֶלְيָזֶר :					
bni mshe grshm u.aliozr					
sons.of Moses Gershom and.Eliezer					
23:16 בְּנֵי גֵּרְשּׁוֹם שְׁבוּאֵל הַרָּאשׁ :					
bni grshum shbual e.rash					
sons.of Gershom Shebuel the.head					
23:17 וְיִהְיוּ בְּנֵי אֶלְיָזֶר רְחַבְיהָ - אֶלְיָזֶר הַרָּאשׁ וְלֹא חִיָּה - וְלֹא לְאֲלִיעָר בְּנִים					
u.ieiu bni - aliozr rchbie e.rash u.la - eie 1.aliozr bnim					
and.they.werebc sons.of Eliezer Rehabiah the.head and.not he.became to.Eliezer sons					
23:18 אֶתְרִים בְּנֵי רְחַבְיהָ רַבְיָה לְמַלְאָה :					
achrim u.bni rchbie rby 1.mole					
other.ones and.sons.of Rehabiah they.were-many to.up.ward					
23:19 בְּנֵי חֶבְרוֹן יְרִיחֹה הַרָּאשׁ אִמְרִיהָ אֶשְׁנִי הַשְׁנִי יְהָזְצִיאֵל הַשְׁלִישִׁי וַיְקָנְעָם					
bni chbrun irieu e.rash amrie e.shni ichzial e.shlishi u.igmom					
sons.of Hebron Jeriah the.head Amariah the.second Jahaziel the.third and.Jekameam					
הַרְבִּיעִי :					
e.rbioi :					
the.fourth					
23:20 בְּנֵי עַזְиָזָל מִיכָּה הַרָּאשׁ וַיִּשְׁיָהָה דְּשָׁנִי :	s				
bni ozial mike e.rash u.ishie e.shni : s					
sons.of Uzziel Micah the.head and.Issiah the.second					
23:21 בְּנֵי מְרָרִי מְחָלִי וּמוֹשֵׁי מְחָלִי בְּנֵי אֶלְעָזָר מְחָלִי וְקִישׁ					
bni mrri mchli u.mushi bni mchli alozr u.qish					
sons.of Merari Mahli and.Mushi sons.of Mahli Eleazar and.Kish					
23:22 וְיִמְתַּחַת אֶלְעָזָר וְלֹא חִיָּה - לֹו אֶם כַּי בְּנֵים בְּנֹות - אֶם כַּי בְּנֵים					
u.imth alozr u.la - eiu l.u bnim ki am - bmut					
and.he.is-dying Eleazar and.not they.werebc to.him sons but rather daughters					
וַיִּשְׁאָם בְּנֵי קִשׁ - אֲחִים קִשׁ :					
u.ishau.m bni - qish achi.em					
and.they.are-obtaining.them sons.of Kish brothers.of.them					
23:23 בְּנֵי מוּשִׁי וְעָדָר מְחָלִי מוּשִׁי וַיִּרְמֹתָה שְׁלָשָׁה :					
bni mushi mchli u.odr u.irmuth shlshe :					
sons.of Mushi Mahli and.Eder and.Jeremoth three					
23:24 בְּנֵי אֱלֹהָה לְבִתְהָ לְבִתְהָ אֲבֹתֵיכֶם רָאשִׁי דָּאָבוֹת					
ale bni - lui 1.bith abthi.em rashi e.abut					
these sons.of Levi to.house.of fathers.of.them heads.of the.fathers					
לְקֹדְשֵׁיכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמָמוֹת לְגָלְגָלָתֶם עַשְׂתָּה חַמְלָאָכה					
1.phqudi.em b.mspfr shmuth 1.glgith.m oshe e.mlake					
to.ones.being-mustered.of.them in.number.of names in.polls.of.them one.doing.of the.work					
לְעַבְדָּת בֵּית יְהוָה מִבְּנָה מִעְלָה שָׁנָה עֲשָׂרִים :					
1.odbth bith ieue m.bn oshrim shne u.mole					
for.service.of house.of Yahweh from.son.of twenty year and.up.ward					
23:25 כִּי אָמַר קְדוּשָׁה יְהוָה יְהוָה יְהוָה אֶלְיָהָי לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל - לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל					
ki amr duid enich ieue alei - ishral 1.om.u					
that he.said David he.c gave.rest Yahweh Elohim.of Israel to.people.of.him					
וַיִּשְׁכַּן בִּירוּשָׁלָם עַד לְעוֹלָם - :					
u.ishkn b.irushlm od - l.oulm					
and.he.is-tabernacling in.Jerusalem further for.eon					

he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.

¹⁴ Now [concerning] Moses the man of God, his sons were named of the tribe of Levi.

¹⁵ The sons of Moses [were], Gershom, and Eliezer.

¹⁶ Of the sons of Gershom, Shebuel [was] the chief.

¹⁷ And the sons of Eliezer [were], Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many.

¹⁸ Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.

¹⁹ Of the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.

²⁰ Of the sons of Uzziel; Michah the first, and Jesiah the second.

²¹ The sons of Merari; Mahli, and Mushi. The sons of Mahli; Eleazar, and Kish.

²² And Eleazar died, and had no sons, but daughters: and their brethren the sons of Kish took them.

²³ The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.

²⁴ . These [were] the sons of Levi after the house of their fathers; [even] the chief of the fathers, as they were counted by number of names by their polls, that did the work for the service of the house of the LORD, from the age of twenty years and upward.

²⁵ For David said, The LORD God of Israel hath given rest unto his people, that they may dwell in Jerusalem for ever:

23:26 וְגַם לְלוּיִם אֵין לְשָׁתָה אֲתָה כָּל וְאֶת 26 And also unto the Levites; they shall no [more] carry the tabernacle, nor any vessels of it for the service thereof.

כְּלֵיו לְעַבְדָּתוֹ :
kli.u l·obdth.u :
vessels-of.him for.service-of.him

23:27 בְּדָבְרֵי כִּי רְויֵד הַאֲחֻרְנִים מִסְפָּר הַפָּה בְּנֵי מִבְּן לְיִזְרֵר שָׁנָה עִשְׂרִים ki b·dbri duid e·achrnim eme msphr bni - lui m.bn oshrim shne that in.words-of David the.last.ones they number.of sons.of Levi from.son.of twenty year

וְלֹעֲלָה :
u·l·mol.e :
and.to.up.ward

23:28 מַעֲמָד מִצְדָּקָה כִּי לִיד בְּנֵי אָהָרֹן לְעַבְדָּת בֵּית יְהָוָה עַל ki momd.m l·id bni aern l·obdth bith ieue ol - that standing.of.them to.side.of sons.of Aaron for.service.of house.of Yahweh over

הַחֲצֹרוֹת וְעַל הַלְּשָׁבוֹת וְעַל שְׁהָרָת לְכָל קָרְבָּן נְמֻשָּׁה e·chtzruth u·ol - e·lshkuth u·ol - terth l·kl - qdsh u·moshe the.courts and.over the.rooms and.over cleansing.of to.every.of holiness and.deed.of

עַבְדָּת בֵּית הָאֱלֹהִים :
obdth bith e·aleim :
service.of house.of the.Elohim

23:29 וְלִלְחָם וְלִסְלָת הַמִּשְׁרָכָת וְלִמְנָחָה לְוַדִּיקִין וְלִרְקִיקִין u·l·lchm e·morkth u·l·slth l·mnche u·l·rqiqi and.to.bread.of the.array and.to.flour for.present.offering and.to.wafers.of

הַמְּצֹות וְלִטְחָבֶת וְלִמְרָכֶת וְלִכְלָל מְשׁוּרָה e·mtzuth u·l·mchbth u·l·mrkth u·l·kl - mshure the.unleavened.breads and.to.the.pan and.to.the.being.fried and.to.all.of quantity

וְמִדָּה :
u·mda :
and.measurement

23:30 וְלַעֲמָד בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר לְהַדּוֹת לְלִתְלָל u·l·omd b·bqr b·bqr l·eduth u·l·ell and.to.to-stand.of in.the.morning in.the.morning to.to.acclaim.of and.to.to-praise.of

לִיהְיוֹת וְקַנְּוֹן וְלַעֲרָבָה לִיהְיוֹת :
l·ieue u·kn l·orb :
to.Yahweh and.so to.the.evening

23:31 וְלִכְלָל הַעֲלוֹת עַלְוָת לִיהְיוֹת לְשָׁבָתּוֹת לְחִדְשִׁים וְלִתְלָל u·l·kl eoluth oluth l·ieue l·shbthuth l·chdshim and.to.all.of to.coffer.up.of ascent.offerings to.Yahweh to.the.sabbaths to.the.new moons

וְלִמְצֹרִים בְּמִסְפָּר כְּמִשְׁפָּט כְּמִלְחָמָם עַלְיָהָם קָמִיד לְפִנֵּי יְהָוָה :
u·l·modim b·msphr k·mshpht oli·em thmid l·phni ieue : and.to.the.appointed.times in.number as.custom on.them continually to.faces.of Yahweh

23:32 וְשִׁמְרוּ אֶת מִשְׁמָרָת אֶת אַהֲלָל מַוְעַד וְאֶת לְעַבְדָּת מִשְׁמָרָת וְאֶת הַקָּרְבָּן מִשְׁמָרָת מִשְׁמָרָת p u·shmr u·ath - mshmrth ael - muod u·ath mshmrth e·qdsh and.they.kept » charge.of tent.of appointment and.» charge.of the.sanctuary

וְמִשְׁמָרָת בְּנֵי אָהָרֹן אֲחִיהם אֲהָרֹן לְעַבְדָּת בֵּית יְהָוָה :
u·mshmrth bni aern achi·em l·obdth bith ieue : p and.charge.of sons.of Aaron brothers.of.them for.service.of house.of Yahweh

27 For by the last words of David the Levites [were] numbered from twenty years old and above:

28 Because their office [was] to wait on the sons of Aaron for the service of the house of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, and the work of the service of the house of God;

29 Both for the shewbread, and for the fine flour for meat offering, and for the unleavened cakes, and for [that which is baked in] the pan, and for that which is fried, and for all manner of measure and size;

30 And to stand every morning to thank and praise the LORD, and likewise at even;

31 And to offer all burnt sacrifices unto the LORD in the sabbaths, in the new moons, and on the set feasts, by number, according to the order commanded unto them, continually before the LORD:

32 And that they should keep the charge of the tabernacle of the congregation, and the charge of the holy [place], and the charge of the sons of Aaron their brethren, in the service of the house of the LORD.